



### SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER FOR VILLIAM PETERSEN TANDHJULSFABRIKEN A/S

#### 1. Generelt

- 1.1 Disse salgs- og leveringsbetingelser gælder for alle aftaler og kontrakter, der indgås med Villiam Petersen Tandhjulsfabriken A/S (herefter benævnt VP), herunder aftaler om levering af produkter, reservedele, reparationer, vejledning/rådgivning mv., i det omfang disse ikke er fraveget eller modificeret helt eller delvist ved anden skriftlig aftale.

#### 2. Aftalegrundlaget

Endeligt tilbud fra VP og købers accept heraf udgør det fuldstændige aftalegrundlag mellem parterne, medmindre der i tilbuddet udtrykkeligt er henvist til øvrigt skriftligt materiale.

#### 3. Produktinformation

- 3.1 Oplysninger i produktinformation er kun bindende i det omfang aftalegrundlaget i henhold til punkt 2, udtrykkeligt henviser til dem.

#### 4. Rådgivning

- 4.1 Al rådgivning eller vejledning fra VP's side er udelukkende af vejledende karakter og kan derfor ikke påføre VP et rådgiveransvar.

#### 5. Leveringsklausuler

- 5.1 Levering sker EXW (ex works) medmindre andet skriftligt er aftalt.
- 5.2 Fortolkning af leveringsbestemmelser sker i overensstemmelse med de ved aftalens indgåelse gældende INCOTERMS.

#### 6. Leveringstid

- 6.1 Den oplyste leveringstid er anslået af VP og forudsætter samtidigt at køber og dennes eventuelle øvrige underleverandører har opfyldt samtlige aftalte vilkår, herunder i bearbejdningsforhold, rettidigt at have overgivet de nødvendige materialer, samt tekniske data og andre nødvendige oplysninger til VP.

#### 7. Pris

- 7.1 Alle aftalte priser fra VP's side er sket på grundlag af niveau for materialepriser og øvrige omkostninger på tidspunktet for aftalens indgåelse.
- 7.2 Såfremt der i tiden fra aftaleindgåelsen og frem til levering er indtrådt stigninger i råvarepriser eller relevant valuta på mere end 10 %, er VP berettiget til ved skriftlig meddelelse, at regulere de aftalte priser med den pågældende stigning.
- 7.3 Udover den aftalte pris er VP berettiget til at kræve betaling for arbejde som har været nødvendigt at udføre, som følge af, at materiale, tekniske oplysninger eller oplysninger i øvrigt som køberen har givet VP, viser sig at være ufuldstændige eller behæftet med fejl.



# VILLIAM PETERSEN

## Tandhjulsfabriken A/S

Islandsvej 30 • DK-8700 Horsens • Tel. +45 75 62 16 22 • info@tandhjulsfabriken.dk • www.tandhjulsfabriken.dk

### 8. Betaling

- 8.1 Hvis levering ikke kan ske på grund af købers forhold, forfalder købesummen til betaling på tidspunktet hvor VP har meddelt at levering kan ske.
- 8.2 Betaler køber ikke til aftalt tid, bortfalder eventuelt aftalte rabatter.
- 8.3 Betaler køber ikke til aftalt tid har VP fra forfaldsdagen krav på renter med 2 % pr. påbegyndt måned indtil betaling sker.
- 8.4 Såfremt køber ikke efter en måned har betalt det forfaldne beløb, er VP ved skriftlig meddelelse til køber berettiget til at hæve aftalen og kræve erstatning i henhold til dansk rets almindelige regler.
- 8.5 Er køber i misligholdelse med betaling af tidligere leverancer eller separate ordrer, har VP ret til ikke at foretage levering, før misligholdelsen er bragt til ophør ved købers opfyldelse af forfaldne betalingspligter.

### 9. Tilbageholds- og standsningsret

- 9.1 Såfremt køber ikke betaler til aftalt tid, eller såfremt VP må formode, at køber ikke vil være i stand til at betale til aftalt tid, har VP tilbageholdsret til sikkerhed for ethvert krav mod køber (forfaldent såvel som uforfaldent), ligesom VP ansvarsfrit kan standse arbejdets udførelse, medmindre køber straks stiller betryggende sikkerhed.

### 10. Ansvarsbegrænsning

- 10.1 VP's ansvar kan maksimalt udgøre summen af den aftalte pris mellem køber og VP for det af VP udførte arbejde på den enkelte ordre.
- 10.2 Har VP af køberen fået overgivet materiale til videreforarbejdning, er VP's erstatningsansvar for skader på de bearbejdede produkter, samt for tab som køberen måtte lide på grund af sådanne skader, begrænset til den aftalte pris for VP's bearbejdning. Der skal ved opgørelsen alene medtages den del af den aftalte pris, som relaterer sig til den konkrete del/komponent, der konkret er beskadiget.
- 10.3 VP kan ikke blive ansvarlig for skade på eller tab vedrørende ting,
  - a) som VP's produkt eller ydelse er gjort til en del af, er indarbejdet i, sammenføjet med eller på anden måde er forbundet med,
  - b) som VP's produkt eller ydelse er oparbejdet til eller benyttet til oparbejdelse af, eller
  - c) som VP's produkt eller ydelse benyttes til fremstilling, bearbejdning eller anden form for behandling af.
- 10.4 VP kan ikke blive ansvarlig for driftstab, avancetab og lignende indirekte tab hos køber, som følge af VP's forhold, herunder ved VP's forsinkelse, eller ved mangler ved det leverede fra VP. Dette gælder for alle VP's leverancer, herunder ved levering af produkter, reservedele, reparationer, tjenesteydelser, rådgivning mv.
- 10.5 VP er ikke ansvarlig for fejl og mangler, som er begrundet i de tekniske data, specifikationer eller øvrige oplysninger, som køber har meddelt VP, samt ved fejl og mangler ved leveret materiale fra køber, medmindre VP har handlet groft uagtsomt.
- 10.6 Ved ethvert køb indeholdende en individuel tilvirkning og/eller bearbejdning af det købte, på baggrund af krav opstillet af køber eller direkte af købers kunde, påtager VP sig intet ansvar herfor, udover for at levere det købte i sædvanlig kvalitet i forhold til materiale og forarbejdning.





10.7 Hvis det købte skal inkorporeres af køberen i dennes eller købers kundes produkt(er), og det viser sig, at det købte ikke fungerer tilfredsstillende i disse produkter, bærer køberen selv ansvaret herfor, hvis det købte opfylder de aftalte specifikationer.

## 11. Forsinkelse

11.1 Såfremt der indtræder forsinkelse, kan køberen ved skriftlig meddelelse til VP kræve levering og fastsætte en sidste rimelig frist for levering, som ikke kan være kortere end fire uger fra meddelelsens fremkomst.

Såfremt VP ikke leverer inden for den fastsatte frist, og dette ikke skyldes forhold som køberen bærer ansvaret for, kan køberen ved skriftlig meddelelse til VP hæve aftalen for så vidt angår den del af det købte som ikke kan tages i brug som forudsat. Ved ophævelse er VP's ansvar begrænset til den aftalte pris mellem køber og VP, i henhold til punkt 10.1 og 10.2.

11.2 Udover den i punkt 11.1 nævnte hævebeføjelse, har køber ingen andre misligholdelsesbeføjelser ved forsinkelse.

11.3 Såfremt køber ikke opfylder aftalte vilkår i rette tid, herunder i bearbejdningsforhold ved overgivelse af de nødvendige materialer, samt tekniske data og andre nødvendige oplysninger til VP, kan der ikke indtræde forsinkelse fra VP's side.

11.4 Ved købers manglende opfyldelse af vilkår, kan VP skriftligt kræve købers opfyldelse af vilkårene og fastsætte en rimelig frist derfor, som ikke kan være kortere end 1 uge fra meddelelsens fremkomst. Såfremt køber ikke opfylder vilkårene inden for den fastsatte frist, kan VP ved skriftlig meddelelse hæve aftalen og kræve erstatning i henhold til dansk rets almindelige regler.

## 12. Mangler

12.1 Ved levering skal køber straks og inden ibrugtagning, undersøge om det købte er i kontraktmæssig stand. Undersøger køber ikke det købte, bortfalder købers ret til reklamation over for VP for mangler, der ville kunne være konstateret ved en sådan undersøgelse.

12.2 Køber skal give skriftlig meddelelse til VP om en mangel, uden ugrundet ophold efter at mangler har vist sig, og i intet tilfælde senere end to uger efter manglen har vist sig. Meddelelse om reklamation skal indeholde en beskrivelse af manglen og dens omfang. Reklamerer køber ikke rettidigt, bortfalder købers reklamationsret.

12.3 VP's ansvar kan dog alene omfatte mangler, som har vist sig senest et år fra levering.

12.4 Anvendes det købte mere intensivt, end det er aftalt, eller kan anses forudsat ved aftalens indgåelse, eller anvendes det købte til andet formål end det ved aftaleindgåelsen oplyste, bortfalder købers reklamationsret.

12.5 Efter at have modtaget skriftlig meddelelse fra køberen i henhold til punkt 12.2, om mangler hvor VP er ansvarlig, skal VP afhjælpe manglen inden rimelig tid. Det præciseres at VP alene kan blive ansvarlig for at afhjælpe mangler, som kan udføres af VP i henhold til parternes oprindelige aftale. Nødvendiggør manglen således produktion, for- eller bearbejdning af andre parter end VP, er VP alene forpligtet til at afhjælpe den del som VP tidligere har udført. Køber er således forpligtet til på ny at levere materiale til VP, før VP kan foretage en sådan afhjælpning.

Afhjælpning sker på VP's fabrik. Såfremt det købte ikke befinder sig på VP's fabrik, er køber forpligtet til at afholde omkostningerne ved VP's afhjælpning af manglen der, hvor det købte i stedet befinder sig.



- 12.6 Har køberen givet meddelelse i henhold til punkt 12.2 men viser det sig, at der ikke foreligger nogen mangel, som VP bærer ansvaret for, har VP ret til godtgørelse for det arbejde og de omkostninger reklamationen har påført VP.
- 12.7 Såfremt VP ikke inden rimelig tid opfylder forpligtelserne i henhold til punkt 12.5, kan køberen skriftligt give VP en sidste frist på ikke under to uger til opfyldelse. Er fristen ikke overholdt inden fristens udløb, kan køberen:
- Lade manglerne udbedre for VP's regning, idet VP's ansvar i dette tilfælde er begrænset til den aftalte pris mellem køber og VP for det købte, i henhold til punkt 10., herunder forudsat at køberen lader manglen udbedre på en fornuftig og rimelig måde.
  - Kræve forholdsmæssigt afslag, dog højst 15 % af den aftalte købesum. Der skal ved opgørelsen alene medtages den del af købesummen som relaterer sig til de konkrete mangler.
  - Hæve handlen, såfremt manglen er væsentlig. Ved ophævelse er VP's ansvar begrænset til den aftalte pris mellem køber og VP for det købte, i henhold til punkt 10.
- 12.8 Kan manglen alene afhjælpes ved omlevering, udgør fristen for VP's omlevering uanset punkt 12.7, VP's sædvanlige produktionstid eller bearbejdnings tid af det pågældende materiale med tillæg af to uger, idet fristen dog først regnes fra VP's modtagelse af materiale til bearbejdnings eller forarbejdning fra køber, hvis VP's omlevering af afhængig heraf. Nødvendiggør omlevering produktion, for eller bearbejdnings af andre parter end VP, bærer køber ansvaret herfor.

### 13. Produktansvar

- 13.1 Køberen skal holde VP skadesløs i den udstrækning VP pålægges ansvar over for tredjemand for sådan skade og tab, som VP efter dette punkt 13 ikke er ansvarlig for over for køber.
- 13.2 VP er ikke ansvarlig for skade forvoldt af det købte som indtræder, mens materiellet er i købers besiddelse.
- 13.3 VP er ikke ansvarlig for skade forvoldt af det købte på produkter, der er fremstillet helt eller delvist af køber eller på produkter, hvor materiellet indgår eller for skade, som produktet som følge af det købte forårsager.
- 13.4 VP er i intet tilfælde ansvarlig for formuetab, herunder for driftstab, tidstab, avancetab og lignende indirekte tab.
- 13.5 Køber er forpligtet til at lade sig sagsøge ved samme forum, som behandler en eventuel produktansvarssag mod VP.
- 13.6 Hvis tredjemand fremsætter krav mod køber begrundet i produktansvar relaterende sig til det købte, skal køber straks underrette VP herom.

### 14. Persondata

- 14.1 Den aktuelle detaljerede gældende privatlivspolitik for VP kan findes på selskabets hjemmeside [www.tandhjulsfabriken.dk](http://www.tandhjulsfabriken.dk) eller ved henvendelse til VP's administration.
- 14.2 VP er berettiget til at behandle og gemme persondata vedrørende individuelle kontaktpersoner hos køber, f.eks. navn og kontaktoplysninger.
- 14.3 VP bruger de nødvendige persondata i forbindelse med VP's opfyldelse af sine forpligtelser over for køber.
- 14.4 Hvor samtykke er påkrævet i henhold til loven i forbindelse med behandling af oplysninger, vil dette blive indhentet særskilt til videre brug i forbindelse med opfyldelse af parternes mellemværende.
- 14.5 VP vil opbevare persondata så længe forretningsforholdet til køber består.



# VILLIAM PETERSEN

## Tandhjulsfabriken A/S

Islandsvej 30 • DK-8700 Horsens • Tel. +45 75 62 16 22 • info@tandhjulsfabriken.dk • www.tandhjulsfabriken.dk

- 14.6 Hvor påkrævet i henhold til ufravigelig lovgivning og forudsat at de nødvendige betingelser er opfyldt, har køber som fysisk person ret til at få adgang til, korrigere, forhøre sig om, eller modsætte sig behandling af købers persondata.

### 15. Force majeure

- 15.1 VP hæfter ikke for opfyldelse af aftalte forpligtelser, som følge af force majeure, såfremt de forhindrer aftalens opfyldelse eller gør opfyldelsen urimelig byrdefuld for VP.

Force majeure omstændigheder kan udgøres af følgende begivenheder, dog ikke begrænset hertil: Maskinnedbrud, brand, krig, mobilisering eller militærindkaldelser af tilsvarende omfang, beslaglæggelse, valutarestriktioner, oprør og uroligheder, mangel på transportmuligheder, almindelig varernaphed, restriktioner af drivkraft, strømsvigt, strejke, samt mangler ved eller forsinkelse af leverancer fra underleverandører.

- 15.2 Såfremt mangelfri eller rettidig levering hindres midlertidigt på grund af en eller flere af de i punkt 15.1 nævnte force majeure-mæssige begivenheder, suspenderes leveringsforpligtelsen i det tidsrum forhindringen varer, med den virkning, at der ikke indtræder forsinkelse, så længe der foreligger en force majeure situation.
- 15.3 Såfremt VP vil påberåbe sig force majeure, er VP forpligtet til uden ugrundet ophold at give køberen meddelelse herom med angivelse af årsag og den tid, forhindringen antages af vare.
- 15.4 Såfremt en force majeure situation i henhold til punkt 15.1 hindrer aftalens opfyldelse i mere end 6 måneder, er VP berettiget til at annullere aftalen ved skriftlig meddelelse til køber, uden at køber kan gøres misligholdelsesbeføjelser gældende mod VP.

### 16. Forsikring

- 16.1 VP har tegnet gældende erhvervsansvars- og produktansvarsforsikring.

### 17. Tvistigheder

- 17.1 Aftaler mellem VP og køber er underlagt dansk ret. CISG og lovvalgsregler finder ikke anvendelse.
- 17.2 Alle tvister, der udspringer af aftaleforholdet mellem VP og køber, afgøres af de ordinære domstole ved VP's til en hver tid værende hjemsted.

